



Briselē, 2019. gada 22. oktobrī
(OR. en)

13243/19

Starpiestāžu lieta:
2019/0187(COD)

CODEC 1505
PECHE 455
PREP-BXT 169
PE 244

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko attiecībā uz Savienības kuģu zvejas atļaujām Apvienotās Karalistes ūdeņos un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbībām Savienības ūdeņos groza Regulu (ES) 2017/2403 – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Strasbūra, 2019. gada 21.–24. oktobris)

I. IEVADS

Pastāvīgo pārstāvju komiteja 2019. gada 2. oktobrī apstiprināja, ka – ja Eiropas Parlaments apstiprinās Komisijas priekšlikumu bez grozījumiem, Padome apstiprinās Eiropas Parlamenta nostāju.

2019. gada 4. oktobrī referents *Chris DAVIES* (grupa "Renew Europe", UK) Zivsaimniecības komitejas vārdā iesniedza ziņojumu, kura nolūks bija pārņemt iepriekš minēto Komisijas priekšlikumu.

II. BALSOJUMS

Parlaments 2019. gada 22. oktobrī pieņēma savu nostāju pirmajā lasījumā, pārņemot Komisijas priekšlikumu bez grozījumiem ¹. Šī nostāja ir ietverta Parlamenta normatīvajā rezolūcijā.

Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Eiropas Parlamenta nostāju, kas izklāstīta šīs piezīmes pielikumā, tādējādi noslēdzot pirmo lasījumu abās iestādēs.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Eiropas Parlamenta nostājai.

¹ Ar procedūru saistītu apsvērumu dēļ ir pievienots jauns apsvēruma, kurā tiek skaidrots izņēmums attiecībā uz astoņu nedēļu laikposmu, kad notiek apspriešanās ar valstu parlamentiem, ņemot vērā steidzamību, kas saistīta ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības.

Savienības kuģu zvejas atļaujas Apvienotās Karalistes ūdeņos un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbības Savienības ūdeņos *I**

Eiropas Parlamenta 2019. gada 22. oktobra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko attiecībā uz Savienības kuģu zvejas atļaujām Apvienotās Karalistes ūdeņos un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbībām Savienības ūdeņos groza Regulu (ES) 2017/2403 (COM(2019)0398 – C9-0110/2019 – 2019/0187(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2019)0398),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 43. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0110/2019),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2019. gada 25. septembra atzinumu¹,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu (A9-0014/2019),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo nostāju Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

¹ *Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.*

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2019. gada 22. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/..., ar ko groza Regulu (ES) 2017/2403 attiecībā uz Savienības zvejas kuģu zvejas atļaujām Apvienotās Karalistes ūdeņos un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbībām Savienības ūdeņos

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru²,

tā kā:

¹ 2019. gada 25. septembra atzinums (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

² Eiropas Parlamenta 2019. gada 22. oktobra nostāja.

- (1) Apvienotā Karaliste 2017. gada 29. martā iesniedza paziņojumu par nodomu izstāties no Savienības saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 50. pantu. No izstāšanās līguma spēkā stāšanās dienas vai, ja tas nestājas spēkā, divus gadus pēc minētā paziņojuma Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nebūs piemērojami, ja vien Eiropadome, vienojoties ar Apvienoto Karalisti, vienprātīgi nenolems minēto laikposmu pagarināt.
- (2) Pēc Apvienotās Karalistes lūguma Eiropadome 2019. gada 22. martā piešķir pirmo pagarinājumu³. Pēc Apvienotās Karalistes lūguma Eiropadome 2019. gada 11. aprīlī vienojās⁴ LES 50. panta 3. punktā paredzēto laikposmu pagarināt vēlreiz – līdz 2019. gada 31. oktobrim. Ja vien līdz nākamajai dienai pēc tam, kad Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami, nebūs stājies spēkā ar Apvienoto Karalisti noslēgts izstāšanās līgums vai Eiropadome, vienojoties ar Apvienoto Karalisti, nebūs vienprātīgi nolēmusi pagarināt LES 50. panta 3. punktā paredzēto laikposmu trešo reizi, LES 50. panta 3. punktā paredzētais laikposms beigsies 2019. gada 31. oktobrī un Apvienotā Karaliste izstāsies no Savienības bez līguma un 2019. gada 1. novembrī kļūs par trešo valsti.

³ Eiropadomes Lēmums (ES) 2019/476, kas pieņemts, vienojoties ar Apvienoto Karalisti (2019. gada 22. marts), ar ko pagarina laikposmu saskaņā ar LES 50. panta 3. punktu (OV L 80 I, 22.3.2019., 1. lpp.).

⁴ Eiropadomes Lēmums (ES) 2019/584, kas pieņemts, vienojoties ar Apvienoto Karalisti (2019. gada 11. aprīlis), ar ko pagarina laikposmu saskaņā ar LES 50. panta 3. punktu (OV L 101, 11.4.2019., 1. lpp.).

- (3) Izstāšanās līgumā, kas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēts 2019. gada 25. aprīlī⁵ ("izstāšanās līgums"), ir ietverta kārtība, kādā Savienības tiesību aktu noteikumi ir piemērojami Apvienotajai Karalistei pēc dienas, kad Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami. Ja izstāšanās līgums stāsies spēkā, tad saskaņā ar izstāšanās līgumu kopējā zivsaimniecības politika (KZP) Apvienotajai Karalistei tiks piemērota pārejas periodā un minētā perioda beigās vairs nebūs piemērojama.
- (4) Kā paredzēts Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencijā⁶ un Apvienoto Nāciju Organizācijas 1995. gada 4. augusta Nolīgumā par Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencijas noteikumu īstenošanu attiecībā uz transzonālo zivju krājumu un tālu migrējošo zivju krājumu saglabāšanu un pārvaldību⁷, pusēm ir pienākums ar pienācīgiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem nodrošināt dzīvo jūras resursu uzturēšanu tādā līmenī, ka tos neapdraud pārmērīga izmantošana.

⁵ Līgums par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas (OV C 144 I, 25.4.2019., 1. lpp.).

⁶ Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencija un 1994. gada 28. jūlija Nolīgums par minētās konvencijas XI daļas īstenošanu (OV L 179, 23.6.1998., 3. lpp.).

⁷ OV L 189, 3.7.1998., 16. lpp.

- (5) Tātad ir jānodrošina, ka Savienībai un Apvienotajai Karalistei pieejamās nozvejas iespējas, kopā ņemot, nodrošina attiecīgo krājumu ilgtspējīgu pārvaldību.
- (6) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/2403⁸ nosaka noteikumus par zvejas atļauju izdošanu zvejas kuģiem, kas darbojas trešās valsts suverenitātē vai jurisdikcijā esošos ūdeņos, un trešās valsts zvejas kuģiem, kas veic zvejas darbības Savienības ūdeņos, un par šādu atļauju pārvaldību.
- (7) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/498⁹ Regulā (ES) 2017/1403 tika izdarīts grozījums attiecībā uz Savienības zvejas kuģu zvejas atļaujām Apvienotās Karalistes ūdeņos un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbībām Savienības ūdeņos. Minētais grozījums dotu iespēju turpināt Savienības un Apvienotās Karalistes kuģu piekļuvi zvejai otras puses ūdeņos. Tika paredzēta arī elastīga sistēma, kas ļautu Savienībai ar Apvienoto Karalisti apmainīties ar kvotām pēc tam, kad Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nebūs piemērojami. Minēto noteikumu piemērošanas laikposms ir jāpagarina, lai gadījumā, kad zivsaimniecības nolīgums ar Apvienoto Karalisti kā trešo valsti nebūtu noslēgts, puses varētu izdot zvejas atļaujas zvejas darbībām otras puses ūdeņos ar noteikumu, ka attiecīgo krājumu pārvaldība arī turpmāk norit ilgtspējīgi un saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti KZP noteikumos un Padomes regulās, ar kurām nosaka zvejas iespējas.

⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/2403 (2017. gada 12. decembris) par ārējo zvejas flotu ilgtspējīgu pārvaldību un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1006/2008 (OV L 347, 28.12.2017., 81. lpp.).

⁹ OV L 85 I, 27.3.2019., 25. lpp.

- (8) Zvejas iespējas 2019. gadam un attiecībā uz dziļūdens zivju krājumiem 2019. un 2020. gadam tika noteiktas¹⁰, kad Apvienotā Karaliste vēl bija dalībvalsts. Minētās zvejas iespējas ir minēto zvejas darbību ilgtspējas pamatā. Attiecībā uz visām citām 2020. gada zvejas iespējām ir svarīgi nodrošināt to ilgtspēju.
- (9) Ja izstāšanās līgums līdz 2019. gada 31. oktobrim netiks ratificēts un Apvienotā Karaliste 2019. gada 1. novembrī no Savienības izstāsies, Savienībai un Apvienotajai Karalistei varētu nebūt iespējams kopīgu vienošanos par krājumu 2020. gada zvejas iespējām panākt laikus pirms Zivsaimniecības ministru padomes 2019. gada decembra sanāksmes, kurā plānots noteikt zvejas iespējas nākamajam gadam. Tomēr kopīgas vienošanās neesība vien neliedz Savienībai un Apvienotajai Karalistei piešķirt piekļuvi otras puses ūdeņiem. Tādā gadījumā tās varētu izdot zvejas atļaujas otras puses zvejas kuģiem, ja tās abas būtu izpildījušas attiecīgo krājumu ilgtspējīgas pārvaldības nosacījumus.

¹⁰ Padomes Regula (ES) 2019/124 (2019. gada 30. janvāris), ar ko 2019. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OV L 29, 31.1.2019., 1. lpp.) un Padomes Regula (ES) 2018/2025 (2018. gada 17. decembris), ar ko 2019. un 2020. gadam nosaka Savienības zvejas kuģu zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļūdens zivju krājumiem (OV L 325, 20.12.2018., 7. lpp.).

- (10) Tāpēc, ņemot vērā Regulā (ES) 2017/2403 izklāstītos noteikumus un nosacījumus, Savienībai kā zvejas atļauju izdošanas priekšnoteikums būs jānovērtē, vai kopējā ietekme, kādu rada Savienības un Apvienotās Karalistes 2020. gadam ieviestajos pārvaldības pasākumos noteiktās zvejas darbības, ir saskaņā ar attiecīgo krājumu ilgtspējīgu pārvaldību.
- (11) Tas, vai Savienības un Apvienotās Karalistes zvejas iespējas, kopā ņemot, ir saskanīgas ar attiecīgo krājumu ilgtspējīgu pārvaldību, ir jānovērtē, ņemot vērā labākos pieejamos zinātniskos ieteikumus par attiecīgajiem krājumiem, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013¹¹ attiecīgos noteikumus, kā arī kritērijus un parametrus, kas izklāstīti spēkā esošajos piemērojamajos pārvaldības plānos, un attiecīgās Padomes regulas, ar ko nosaka 2020. gada zvejas iespējas.
- (12) Gadījumā, ja šādu saskanību var nodrošināt, ir svarīgi, ņemot vērā zvejniecību nozīmi daudzu piekrastes kopienu ekonomiskajā dzīvotspējā, saglabāt iespēju vienoties par kārtību, kādā turpināma Savienības un Apvienotās Karalistes zvejas kuģu savstarpējā piekļuve zvejai otras puses ūdeņos 2020. gadā.

¹¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.).

- (13) Tāpēc visu to pasākumu piemērošana, kas attiecas uz zvejas darbībām un paredzēti ārkārtas pasākumos, kuri pieņemti ar Regulu (ES) 2019/498, būtu jāattiecina arī uz 2020. gadu, un Regula (ES) 2017/2403 būtu attiecīgi jāgroza.
- (14) Šīs regulas teritoriālā darbības joma un jebkura atsauce uz Apvienoto Karalisti neietver Gibraltāru.
- (15) Šai regulai būtu jāstājas spēkā steidzamības kārtā, un tā būtu jāpiemēro no nākamās dienas pēc tam, kad Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami, ja vien līdz minētajai dienai nav stājies spēkā ar Apvienoto Karalisti noslēgts izstāšanās līgums. Tā būtu jāpiemēro līdz 2020. gada 31. decembrim.
- (16) Ņemot vērā steidzamību, ko radījusi Apvienotās Karalistes izstāšanās no Savienības, tika uzskatīts par atbilstošu paredzēt izņēmumu no astoņu nedēļu perioda, kas minēts 1. Protokola 4. pantā par valstu parlamentu lomu Savienībā, kas pievienots LES, Līgumam par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumam.
- (17) Lai gan Savienības, gan Apvienotās Karalistes operatori varētu turpināt zvejot saskaņā ar attiecīgajām tiem iedalītajām zvejas iespējām, zvejas atļaujas darbību veikšanai Savienības ūdeņos Apvienotās Karalistes zvejas kuģiem būtu jāpiešķir tikai tad, ja un ciktāl Komisija konstatē, ka Apvienotā Karaliste Savienības zvejas kuģiem piešķir piekļuves tiesības zvejas darbību veikšanai Apvienotās Karalistes ūdeņos, pamatojoties uz savstarpīgumu,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) 2017/2403 groza šādi:

- 1) regulas 18.a pantā vārdus “2019. gada 31. decembrim” aizstāj ar vārdiem “2020. gada 31. decembrim”.
- 2) regulas 38.a pantā vārdus “2019. gada 31. decembrim” aizstāj ar vārdiem “2020. gada 31. decembrim”.
- 3) regulas 38.b pantu aizstāj ar šādu:

“38.b pants

Apvienotās Karalistes zvejas kuģu zvejas darbības

Apvienotās Karalistes zvejas kuģi zvejas darbības Savienības ūdeņos drīkst veikt saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti Padomes regulās, ar kurām nosaka 2019. un 2020. gada zvejas iespējas, ar noteikumu, ka Savienības un Apvienotās Karalistes noteiktās zvejas iespējas, kopā ņemot, atbilst attiecīgo krājumu ilgtspējīgai pārvaldībai saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1380/2013.”.

- 4) regulas 38.c panta 2. punkta f) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“f) attiecīgā gadījumā Apvienotajai Karalistei ir pieejamas zvejas iespējas saskaņā ar 38.b pantu.”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no nākamās dienas pēc tam, kad saskaņā ar LES 50. panta 3. punktu Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami, līdz 2020. gada 31. decembrim.

Tomēr šo regulu nepiemēro, ja izstāšanās līgums, kas ar Apvienoto Karalisti noslēgts saskaņā ar LES 50. panta 2. punktu, ir stājies spēkā līdz nākamajai dienai pēc tam, kad Līgumi Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

...,

Eiropas Parlamenta vārdā –

priekšsēdētājs

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs
